

# CHAPTER4 TRANSLATION ApS

Gunnar Clausens Vej 68, 8260 Viby J

CVR-nr. 30 52 09 98

## Årsrapport 2023

Godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 3. april 2024

Dirigent:

.....  
Claus Kristensen

## Indhold

Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab	3
Ledelsesberetning	4
Årsregnskab 1. januar - 31. december	6
Resultatopgørelse	6
Balance	7
Egenkapitalopgørelse	9
Noter	10

## Ledelsespåtegning

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for CHAPTER4 TRANSLATION ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2023.

Årsrapporten, der ikke er revideret, er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Bestyrelse og direktion anser betingelserne for at undlade revision for opfyldt.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2023 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2023.

Det er endvidere vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Viby, den 3. april 2024

Direktion:

.....  
Jesper Andreas Hansen

Bestyrelse:

.....  
Jesper Andreas Hansen

.....  
Thomas Kjær Jacobsen

.....  
Claus Kristensen

.....  
Jan Damgaard Hansen

## Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

### Til den daglige ledelse i CHAPTER4 TRANSLATION ApS

Vi har opstillet årsregnskabet for CHAPTER4 TRANSLATION ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2023 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som I har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410 *Opgaver om opstilling af finansielle oplysninger*.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere jer med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisorers etiske adfærd (IESBA Code), herunder principper om integritet, objektivitet, professionel kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er jeres ansvar.

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, som I har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller review-konklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Odense, den 3. april 2024  
EY Godkendt Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 30 70 02 28

Louise Greve  
statsaut. revisor  
mne48485

## Ledelsesberetning

### Oplysninger om selskabet

Navn	CHAPTER4 TRANSLATION ApS
Adresse, postnr. by	Gunnar Clausens Vej 68, 8260 Viby J
CVR-nr.	30 52 09 98
Stiftet	12. februar 2008
Hjemstedskommune	Aarhus
Regnskabsår	1. januar - 31. december
Bestyrelse	Jesper Andreas Hansen Thomas Kjær Jacobsen Claus Kristensen Jan Damgaard Hansen
Direktion	Jesper Andreas Hansen

## Ledelsesberetning

### Selskabets væsentligste aktiviteter

Virksomhedens aktiviteter har i lighed med tidligere år bestået af drift af oversættelsesvirksomhed.

### Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Selskabets resultatopgørelse for 2023 udviser et overskud på 667.450 kr. mod et overskud på 753.366 kr. sidste år, og selskabets balance pr. 31. december 2023 udviser en egenkapital på 1.510.551 kr. Ledelsen anser årets resultat for tilfredsstillende.

### Begivenheder efter balancedagen

Der er ikke efter balancedagen indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for virksomhedens finansielle stilling.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Resultatopgørelse

Note	kr.	2023	2022
	<b>Bruttofortjeneste</b>	4.625.025	4.967.568
2	Personaleomkostninger	-3.745.862	-3.957.279
	Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver	0	-2.592
	<b>Resultat før finansielle poster</b>	879.163	1.007.697
	Finansielle omkostninger	-22.273	-24.674
	<b>Resultat før skat</b>	856.890	983.023
3	Skat af årets resultat	-189.440	-229.657
	<b>Årets resultat</b>	<u>667.450</u>	<u>753.366</u>
	<b>Forslag til resultatdisponering</b>		
	Foreslået udbytte indregnet under egenkapitalen	500.000	700.000
	Overført resultat	167.450	53.366
		<u>667.450</u>	<u>753.366</u>

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Balance

Note	kr.	2023	2022
	<b>AKTIVER</b>		
	<b>Anlægsaktiver</b>		
	<b>Finansielle anlægsaktiver</b>		
	Deposita, finansielle anlægsaktiver	44.506	44.119
		<u>44.506</u>	<u>44.119</u>
	<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<u>44.506</u>	<u>44.119</u>
	<b>Omsætningsaktiver</b>		
	<b>Tilgodehavender</b>		
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	1.433.792	1.176.941
4	Entreprisekontrakter	282.822	230.700
	Tilgodehavender hos associerede virksomheder	1.250	1.628
	Andre tilgodehavender	73.351	20.188
	Periodeafgrænsningsposter	9.500	0
		<u>1.800.715</u>	<u>1.429.457</u>
	<b>Likvide beholdninger</b>	<u>111.481</u>	<u>402.361</u>
	<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<u>1.912.196</u>	<u>1.831.818</u>
	<b>AKTIVER I ALT</b>	<u><u>1.956.702</u></u>	<u><u>1.875.937</u></u>



## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Balance

Note	kr.	2023	2022
	<b>PASSIVER</b>		
	<b>Egenkapital</b>		
	Anpartskapital	500.000	500.000
	Overført resultat	510.551	343.101
	Foreslået udbytte	500.000	700.000
	<b>Egenkapital i alt</b>	<b>1.510.551</b>	<b>1.543.101</b>
	<b>Hensatte forpligtelser</b>		
	Udskudt skat	74.403	45.427
	<b>Hensatte forpligtelser i alt</b>	<b>74.403</b>	<b>45.427</b>
	<b>Gældsforpligtelser</b>		
	<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	112.650	63.275
	Skyldig selskabsskat	88.464	129.982
	Anden gæld	170.634	94.152
		<b>371.748</b>	<b>287.409</b>
	<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<b>371.748</b>	<b>287.409</b>
	<b>PASSIVER I ALT</b>	<b>1.956.702</b>	<b>1.875.937</b>

- 1 Anvendt regnskabspraksis
- 5 Kontraktlige forpligtelser og eventualposter m.v.
- 6 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Egenkapitalopgørelse

kr.	<u>Anpartskapital</u>	<u>Overført resultat</u>	<u>Foreslået udbytte</u>	<u>I alt</u>
Egenkapital 1. januar 2022	500.000	289.735	700.000	1.489.735
Overført via resultatdisponering	0	53.366	700.000	753.366
Udloddet udbytte	0	0	-700.000	-700.000
<b>Egenkapital 1. januar 2023</b>	<b>500.000</b>	<b>343.101</b>	<b>700.000</b>	<b>1.543.101</b>
Overført via resultatdisponering	0	167.450	500.000	667.450
Udloddet udbytte	0	0	-700.000	-700.000
<b>Egenkapital</b>				
<b>31. december 2023</b>	<b>500.000</b>	<b>510.551</b>	<b>500.000</b>	<b>1.510.551</b>

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

#### 1 Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten for CHAPTER4 TRANSLATION ApS for 2023 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B-virksomheder med tilvalg af visse bestemmelser for klasse C.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

#### Præsentationsvaluta

Årsregnskabet er aflagt i danske kroner (kr.).

### Resultatopgørelsen

#### Nettoomsætning

Virksomheden har som fortolkningsbidrag for indregning af omsætning valgt IAS 11/IAS18.

Indtægter ved levering af tjenesteydelser indregnes som omsætning i takt med leveringen af ydelserne, hvorved nettoomsætningen svarer til salgsværdien af årets udførte tjenesteydelser (produktionsmetoden).

Nettoomsætning måles til dagsværdien af det aftalte vederlag ekskl. moms og afgifter opkrævet på vegne af tredjepart. Alle former for afgivne rabatter indregnes i nettoomsætningen.

#### Bruttofortjeneste

I resultatopgørelsen er nettoomsætning, vareforbrug og eksterne omkostninger med henvisning til årsregnskabslovens § 32 sammendraget til én regnskabspost benævnt bruttofortjeneste.

#### Vareforbrug

Vareforbrug omfatter kostprisen på de varer, som er medgået til at opnå årets nettoomsætning.

#### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger vedrørende virksomhedens primære aktivitet, der er afholdt i årets løb, herunder omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, ydelser på operationelle leasingkontrakter m.v.

#### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner, samt andre omkostninger til social sikring m.v. til virksomhedens medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

#### Afskrivninger

Af- og nedskrivninger omfatter afskrivninger på materielle anlægsaktiver.

#### Finansielle omkostninger

Finansielle omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteomkostninger samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen m.v.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

#### 1 Anvendt regnskabspraksis (fortsat)

##### Skat

Skat af årets resultat omfatter aktuel skat af årets forventede skattepligtige indkomst og årets regulering af udsendt skat. Årets skat indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og i egenkapitalen med den del, som kan henføres til transaktioner indregnet i egenkapitalen.

##### Balancen

##### Deposita, finansielle anlægsaktiver

Deposita omfatter depositum for husleje.

##### Værdiforringelse af anlægsaktiver

Den regnskabsmæssige værdi af vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen og forventede nettopengestrømme ved salg af aktivet eller aktivgruppen efter endt brugstid.

Tidligere indregnede nedskrivninger tilbageføres, når begrundelsen for nedskrivningen ikke længere består.

##### Tilgodehavender

Virksomheden har valgt IAS 39 som fortolkningsbidrag for nedskrivninger af finansielle tilgodehavender.

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris.

Der foretages nedskrivning til imødegåelse af tab, hvor der vurderes at være indtruffet en objektiv indikation på, at et tilgodehavende eller en portefølje af tilgodehavender er værdiforringet. Hvis der foreligger en objektiv indikation på, at et individuelt tilgodehavende er værdiforringet, foretages nedskrivning på individuelt niveau.

Tilgodehavender, hvor der ikke foreligger en objektiv indikation på værdiforringelse på individuelt niveau, vurderes på porteføljeniveau for objektiv indikation for værdiforringelse. Porteføljerne baseres primært på debitorernes hjemsted og kreditvurdering i overensstemmelse med virksomhedens risikostyringspolitik. De objektive indikatorer, som anvendes for porteføljer, er fastsat baseret på historiske tabs erfaringer.

Nedskrivninger opgøres som forskellen mellem den regnskabsmæssige værdi af tilgodehavender og nutidsværdien af de forventede pengestrømme, herunder realisationsværdi af eventuelle modtagne sikkerhedsstillelser. Som diskonteringsrentesats anvendes den effektive rente for det enkelte tilgodehavende eller portefølje.

##### Entreprisekontrakter

Igangværende leverancer af serviceydelser og igangværende entreprisekontrakter måles til salgsværdien af det udførte arbejde fratrukket acontofaktureringer. Salgsværdien opgøres på grundlag af færdiggørelsesgraden på balancedagen og de samlede forventede indtægter på det enkelte igangværende arbejde. Færdiggørelsesgraden opgøres på grundlag af de afholdte omkostninger i forhold til de forventede samlede omkostninger på det enkelte igangværende arbejde.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

#### 1 Anvendt regnskabspraksis (fortsat)

Når resultatet af en igangværende kontrakt ikke kan skønnes pålideligt, måles salgsværdien til de medgåede omkostninger i det omfang disse forventes at blive dækket af køber.

Hvis de samlede omkostninger på det igangværende arbejde forventes at overstige den samlede salgsværdi, indregnes det forventede tab som en tabsgivende aftale under hensatte forpligtelser og omkostningsføres i resultatopgørelsen.

Værdien af de enkelte igangværende arbejder med fradrag af acontofaktureringer klassificeres som aktiver, når salgsværdien overstiger acontofaktureringer og som forpligtelser, når acontofaktureringer overstiger salgsværdien.

#### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under aktiver, omfatter forudbetalte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

#### Likvider

Likvider består af indregnet indstående på bankkonti.

#### Egenkapital

##### *Foreslået udbytte*

Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på den ordinære generalforsamling (deklareringstidspunktet). Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

#### 1 Anvendt regnskabspraksis (fortsat)

##### Selskabsskat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. Der indregnes dog ikke udskudt skat af midlertidige forskelle vedrørende skattemæssigt ikke-afskrivningsberettiget goodwill og kontor-ejendomme samt andre poster, hvor midlertidige forskelle bortset fra virksomhedsovertagelser er opstået på anskaffelsestidspunktet uden at have indvirkning på resultat eller skattepligtig indkomst. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter forskellige beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den af ledelsen planlagte anvendelse af aktivet, henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Udskudte skatteaktiver indregnes med den værdi, som de forventes at blive udnyttet med, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme jurisdiktion. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

##### Gældsforpligtelser

Virksomheden har valgt IAS 39 som fortolkningsbidrag til indregning og måling af gældsforpligtelser.

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris, svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, så forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden. I finansielle forpligtelser indregnes tillige den kapitaliserede restleasingforpligtelse på finansielle leasingkontrakter.

Øvrige gældsforpligtelser måles til nettorealiseringsværdien.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

kr.	<u>2023</u>	<u>2022</u>
<b>2 Personaleomkostninger</b>		
Lønninger	3.471.212	3.668.426
Pensioner	102.750	108.424
Andre omkostninger til social sikring	50.950	51.212
Andre personaleomkostninger	120.950	129.217
	<u>3.745.862</u>	<u>3.957.279</u>
Gennemsnitligt antal heltidsbeskæftigede	<u>7</u>	<u>7</u>
<b>3 Skat af årets resultat</b>		
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst	160.464	179.982
Årets regulering af udskudt skat	28.976	49.675
	<u>189.440</u>	<u>229.657</u>
<b>4 Entreprisekontrakter</b>		
Salgsværdi af udført arbejde	282.822	230.700
	<u>282.822</u>	<u>230.700</u>
der indregnes således:		
Entreprisekontrakter (aktiver)	282.822	230.700
	<u>282.822</u>	<u>230.700</u>
<b>5 Kontraktlige forpligtelser og eventualposter m.v.</b>		
<b>Eventualforpligtelser</b>		
Selskabets har huslejeforpligtelse der omfatter en opsigelsesperiode på 6 mdr. der i alt udgør 64,5 t.kr.		
<b>6 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b>		
Virksomheden har ikke stillet pant eller anden sikkerhed i aktiver pr. 31. december 2023.		

# PENNEO

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registreret, og informationerne er listet herunder.

“Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument.”

## Jesper Andreas Hansen

### Direktion

På vegne af: CHAPTER4 TRANSLATION ApS

Serienummer: f1f70b8d-f5ea-470f-857f-3a85310bb118

IP: 85.203.xxx.xxx

2024-04-03 15:40:41 UTC



## Jesper Andreas Hansen

### Bestyrelse

På vegne af: CHAPTER4 TRANSLATION ApS

Serienummer: f1f70b8d-f5ea-470f-857f-3a85310bb118

IP: 85.203.xxx.xxx

2024-04-03 15:42:23 UTC



## Jan Damgaard Hansen

### Bestyrelse

På vegne af: CHAPTER4 TRANSLATION ApS

Serienummer: 006c915d-7956-4cde-b0da-a1e50c3214a1

IP: 85.191.xxx.xxx

2024-04-03 15:45:45 UTC



## Claus Kristensen

### Dirigent

På vegne af: CHAPTER4 TRANSLATION ApS

Serienummer: bcc52e12-36df-419b-b611-37f30d334646

IP: 109.59.xxx.xxx

2024-04-03 16:41:08 UTC



## Claus Kristensen

### Bestyrelse

På vegne af: CHAPTER4 TRANSLATION ApS

Serienummer: bcc52e12-36df-419b-b611-37f30d334646

IP: 109.59.xxx.xxx

2024-04-03 16:41:08 UTC



## Thomas Kjær Jacobsen

### Bestyrelse

På vegne af: CHAPTER4 TRANSLATION ApS

Serienummer: 6fd571db-a8b6-4b40-bc19-6cab56491ab8

IP: 89.249.xxx.xxx

2024-04-04 07:50:32 UTC



Penneo dokumentnøgle: 671EU-PST8P-366S1-Z05P4-6W4YP-5E3AD

Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstempelt med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

#### Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i Adobe Reader, kan du se, at dokumentet er certificeret af **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: **https://penneo.com/validator**



# PENNEO

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registreret, og informationerne er listet herunder.

“Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument.”

## Louise Egebæk Greve

EY Godkendt Revisionspartnerselskab CVR: 30700228

Statsautoriseret revisor

På vegne af: EY Godkendt Revisionspartnerselskab

Serienummer: 943591c5-6c49-4bb9-bbee-65fe3c5c10a1

IP: 165.225.xxx.xxx

2024-04-04 08:59:33 UTC



Penneo dokumentnøgle: 671EU-PST8P-366S1-ZQ5P4-6W4YP-5E3AD

Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstempelt med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

### Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i Adobe Reader, kan du se, at dokumentet er certificeret af **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: **https://penneo.com/validator**